

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		831.426	 Das Original	
Tightening Instructions for Cylinder Head		passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Mercedes Benz		
Instructions de serrage pour culasse				
Prescripciones de apriete para culatas				
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete		
12 8 4 2 6 10 14 11 7 3 1 5 9 13				
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* M 12: 40 Nm 60 Nm 80 Nm ★ 80 °C 90 Nm	M 8: * 25 Nm		
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion				
★	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor				
80 Ø				
Mot. M.B. 127.980, 4/1958>8/1959 M.B. 127.982, 8/1959>8/1965 M.B. 127.983, 7/1958>11/1960 M.B. 127.984. 9/1960>11/1965				
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*831.426*	